TODAY IS THE RUGBY TEAM'S INVITATIONAL MATCH
FOR US CHEERLEADERS, IT'S OBVIOUS OUR REAL INTENTIONS IS OUR LOVE FOR OUR STAR PLAYERS!
Honda-senpai, good luck!!

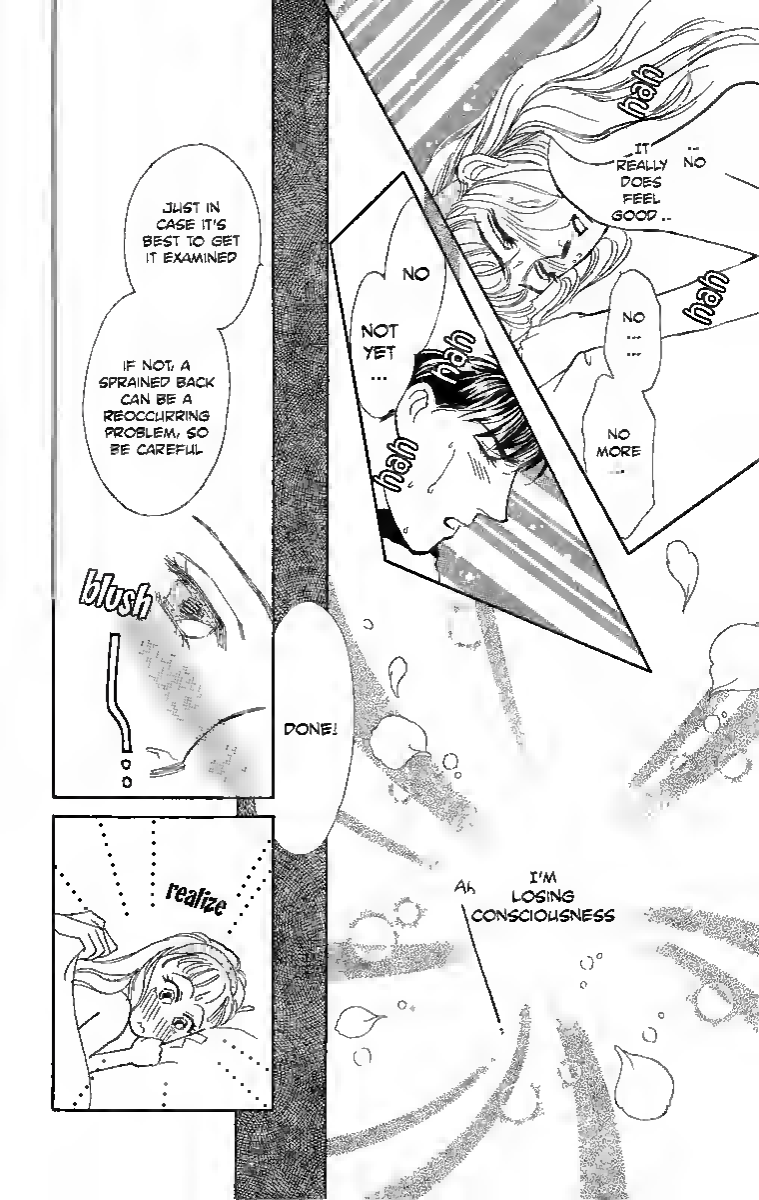
I THINK SHE'S TRYING TO ATTRACT HONDA-SENPAI'S ATTENTION
RIKA IS REALLY ENTHUSIASTIC
HONDA-SEN...
PAIN!
...AHH...

RIKA?
M-MY WAIST, I CAN'T MOVE IT...
12
TH-THIS ISN'T A LAUGHING MATTER, IT REALLY HURTS
OH NO, SHE SPRAINED HER BACK
IT LOOKS LIKE RIKA CAN'T STAND
H-HEY JYOU!?
HEY, DON'T SIMPLY MOVE HER!
JYOU-KUN?
WHO IS THAT, FROM THE RUGBY TEAM...
JYOU-KUN, AREN'T YOU IN THE MIDDLE OF MATCH.....
IT'S FINE, HURRY AND GET A STRETCHER!

ゴキッ
あ゛あ゛ぁ゛
THAT ASIDE, WHAT IS WITH THIS SPRAINED BACKKKK!!
PERVERT, WHAT ARE YOU DOING, STOP IT!
IT HURTS!
IT HURTS, IT HURTS
STOP, IT HURTS!
IT HUUUUUURTS!!

ENDURE IT! IF I DON'T MASSAGE IT, YOUR SPRAINED BACK WON'T HEAL!
SHUT UP ALREADY!
IT HURTS, IT HURTS, BE MORE GENTLE!
IT HURTS!
HOOOOOOOO
?
sfx push
NO, NOT THERE ...
SNICK
Phew
WHY GUY
hic
hic ...
WHY GUY!
WHY GUY
hic

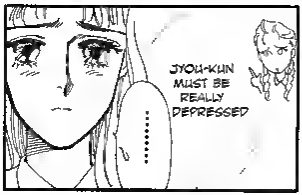
JUST RELAX
RELAX
NO...
...AH
THAT'S RIGHT
IT'S STARTING TO FEEL GOOD DOESN'T IT

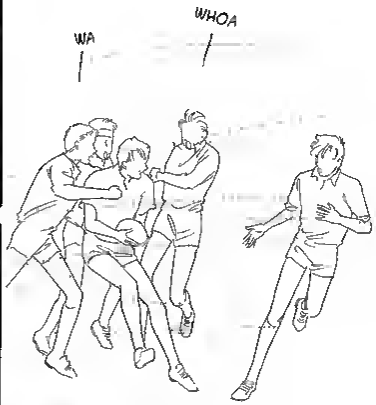

haah
IT REALLY DOES FEEL GOOD..
NO
haah
NO ...
NO MORE ...
NO
NOT YET ...
haah
haah
JUST IN CASE IT'S BEST TO GET IT EXAMINED
IF NOT, A SPRAINED BACK CAN BE A REOCCURRING PROBLEM, SO BE CAREFUL
blush
DONE!
realize
Ah
I'M LOSING CONSCIOUSNESS

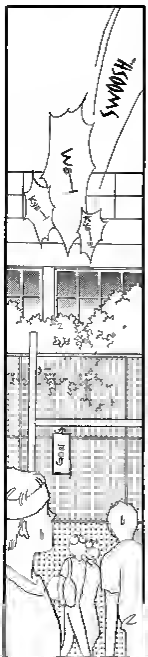
GUN
.....
.....
sfx thump
ドキッ
"HOW HORRIBLE- SPRAINING MY BACK AT THIS AGE, ALLOWING A GUY SEE ME NAKED; BUT IT FELT REALLY GOOD"
close
...
AH
YOUR BODY WAS SHAKING THAT'S HOW I KNEW WHAT YOU WERE THINKING
WELL TAKE CARE

WHO WAS THAT GUY!?
POOR JYOU-KUN ---
WHAT DO YOU MEAN? I WAS THE ONE WITH THE SPRAINED BACK, IT SHOULD BE POOR ME
BUT HE HAS ALWAYS BEEN A BENCHED PLAYER, YESTERDAY HE FINALLY GOT TO PARTICIPATE IN THE MATCH
HE HAD TO LEAVE THE FIELD JUST TO TRANSPORT YOU TO THE INFIRMARY
... EH?

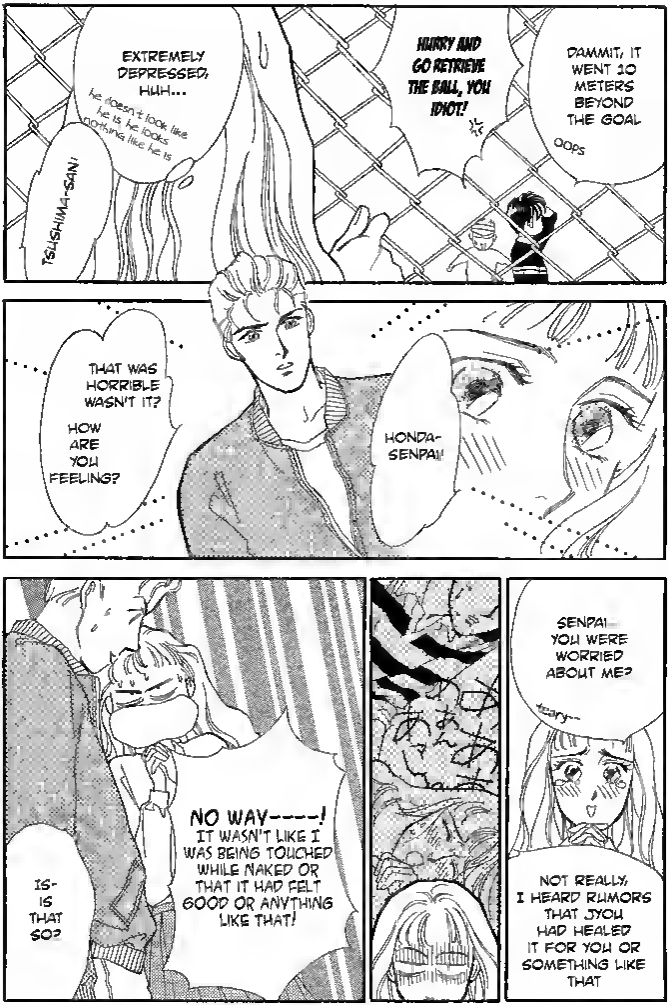
RUN, JYOU!


JYOU-KUN MUST BE REALLY DEPRESSED
.....


WA
WHOA


SWOOSH
Goal

AH
HA!
BAM


EXTREMELY DEPRESSED, HUH...
he doesn't look like he is he looks nothing like he is
TSUSHIMA-SAN!
HURRY AND GO RETRIEVE THE BALL, YOU IDIOT!
DAMMIT, IT WENT 10 METERS BEYOND THE GOAL
OOPS
THAT WAS HORRIBLE WASN'T IT?
HOW ARE YOU FEELING?
HONDA-SENPAI!
IS- IS THAT SO?
NO WAY----! IT WASN'T LIKE I WAS BEING TOUCHED WHILE NAKED OR THAT IT HAD FELT GOOD OR ANYTHING LIKE THAT!
SENPAI... YOU WERE WORRIED ABOUT ME?
scary--
NOT REALLY, I HEARD RUMORS THAT JYOU HAD HEALED IT FOR YOU OR SOMETHING LIKE THAT

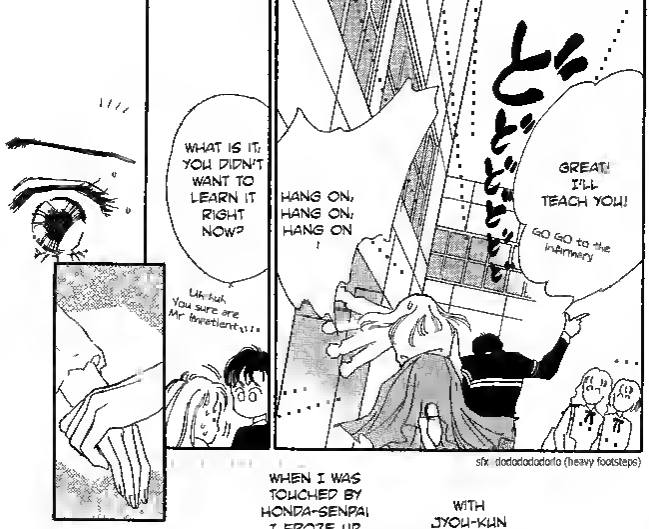
PAIN
FROZEN
FROZEN
OH MY GOD, OH MY GOD, IT'S HAPPENING!
FROZEN
WAIT ---
NO WAY, NOT AGAIN, A SPRAINED BACK
THUD
gently
YOU'RE CUTE, TSUSHIMA-SAN
--- EH ---
...
--- WHAT THE HECK, YOU'RE PRETTY STIFF

rub
rub
AHH, JUST WHEN WE WERE GETTING TO THE GOOD PART
THE ONLY THING STIFF ABOUT ME IS MY BODY
rub
rub
sta
re
PAIN
JYOU-KUN!
YOU LOOK LIKE YOU'RE IN A LOT OF PAIN
LEMME HELP RELIEVE IT
IT'S...

PUSH
STARTLED
PUSH
PUSH
PUSH
I COULD STOP
BUT IT DOESN'T SEEM LIKE YOUR BODY DISLIKES IT
NO...!
UWA, IT'S REALLY STIFF
IT'S FINE, DON'T TOUCH ME, DON'T TOUCH ME!
ARE YOU A PERVERT!?
PUSH
PUSH
EVEN THOUGH I DON'T LIKE THIS GUY
LOOK UP
A...H
THERE...
WHAT ARE YOU...
WHY DOES THIS FEEL SO GOOD!

I HAVE A PARENT WHO CAN'T LEAVE STIFF BODIES ALONE.
A PRO SPORTS MASSAGER THAT'S WHY I HAVE SUCH ABILITIES.
IF I DID THIS FOR HONDA-SENPAI
SPORTS MASSAGE ?
MASSAGE
haa
haa
haa
haa
haa
haa
IS SOMETHING THAT FEELS THIS GOOD
AH
. . .

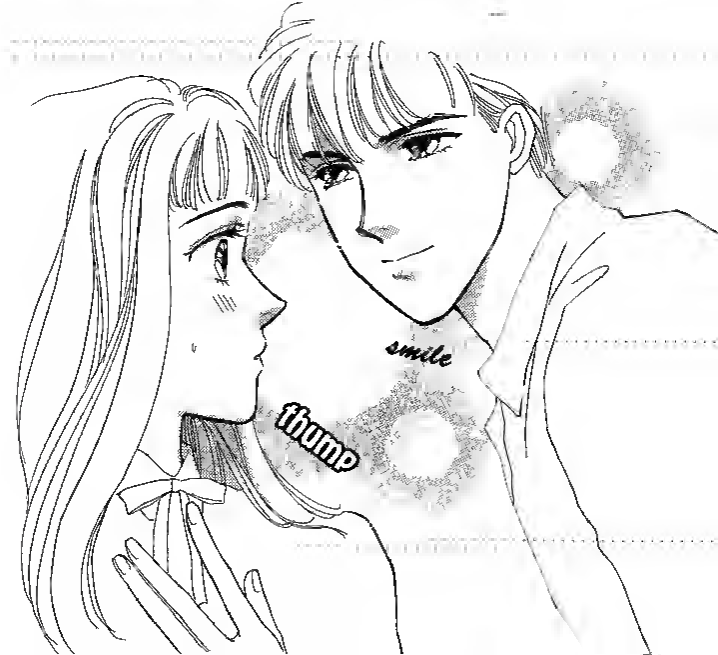
sfx: grab
WON'T YOU TEACH ME HOW? TO MASSAGE, THAT IS!
HUH?
EH
sfx: jerks
CRACK


GREAT! I'LL TEACH YOU!
GO GO to the infirmary
HANG ON, HANG ON, HANG ON
WHAT IS IT, YOU DIDN'T WANT TO LEARN IT RIGHT NOW?
Uh-huh. You sure are Mr. Inattentive...

sfx: dadadadadada (heavy footsteps)

WHEN I WAS TOUCHED BY HONDA-SENPAI I FROZE UP

WITH JYOU-KUN I SEEM FINE

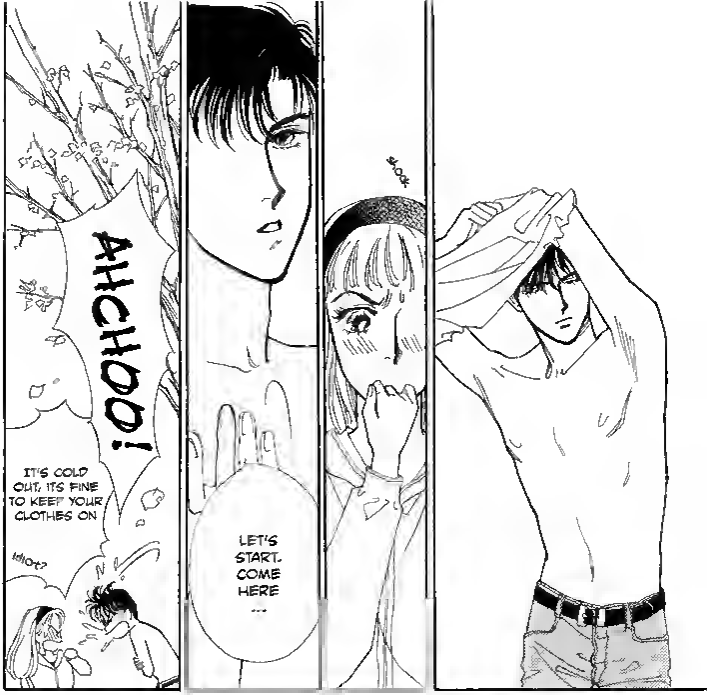


I'M HAPPY YOU'VE TAKEN AN INTEREST IN ME
THAT'S
THAT'S NOT IT ...
I GOT IT, I GOT IT! WE'LL MEET SUNDAY, 1PM IN FRONT OF HAMADA YAMA STATION!
YOU WON'T GET IN!
FOR THE SAKE OF HONDA-SENPAI I CANNOT HELP BUT ASK FOR HELP!
THAT IS
I SOMEHOW FIND HIS SMILING FACE ATTRACTIVE BUT
THAT'S ALL IT IS
BECAUSE THAT'S ALL IT IS
sfx rustle

BE GENTLE

COSA HOSTESS SCANS.WORDPRESS.COM

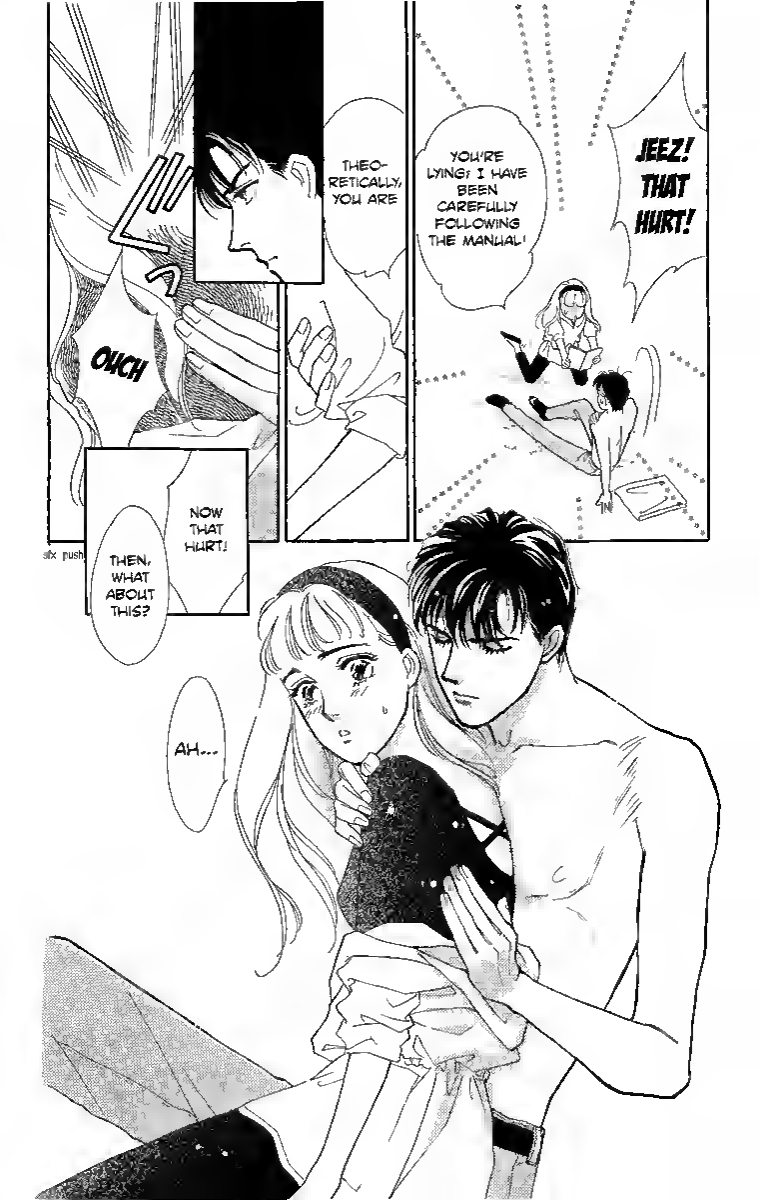
RAWS: UNKNOWN
TRANSLATION: CHI
EDITS: RISETTE + RESLIE
TYPESET: RISETTE


AHCHOO!
IT'S COLD OUT, IT'S FINE TO KEEP YOUR CLOTHES ON
HMM?
LET'S START. COME HERE ...
SHOOK

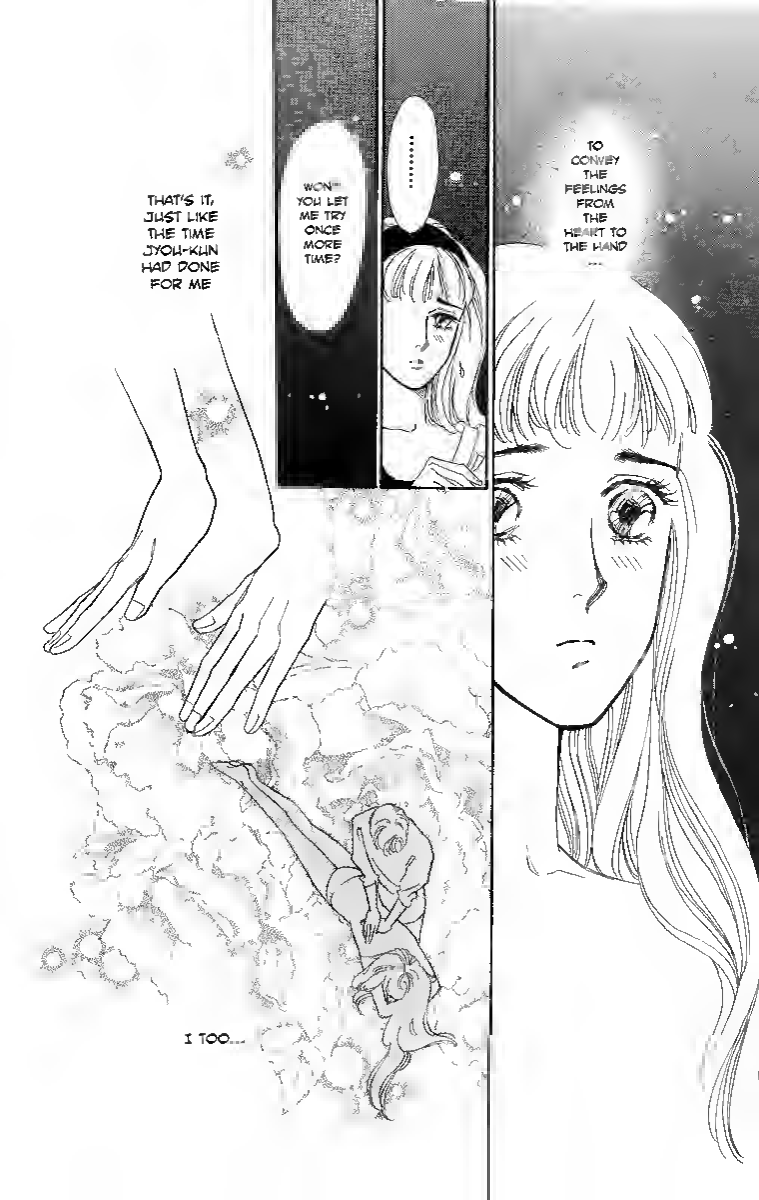
WHEN YOU MASSAGE, YOU NEED TO KNOW THE POSITIONS OF THE BONES AND MUSCLES. THAT'S WHY YOU HAVE TO PRACTICE ON NAKED BODIES.
AH, THAT'S MEAN, I'M ALLOWING YOU TO PRACTICE ON MY BODY
PEOPLE ARE WATCHING! WE'RE IN A PARK! AREN'T YOU EMBARRASSED, PERVERT!?

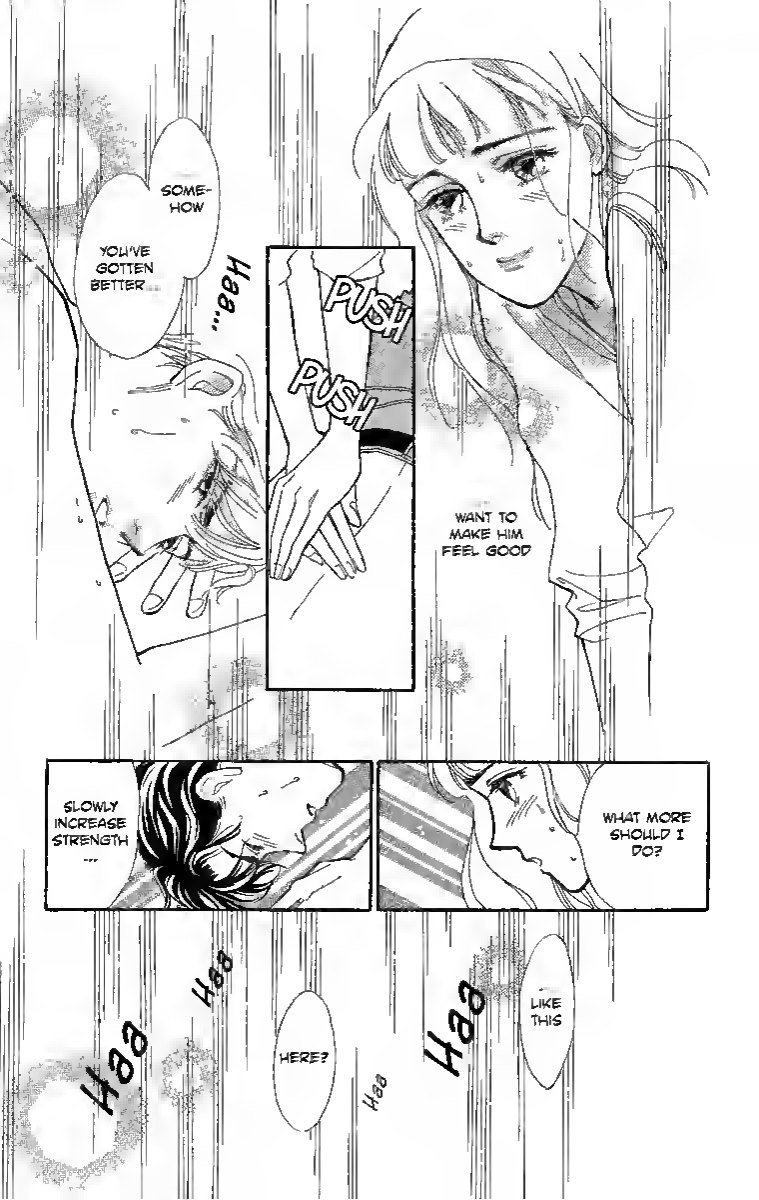
I UNDERSTAND, I DID A BIT OF RESEARCHING MYSELF
HOW TO Sports Massage
THIS IS ALL JUST A RUN THROUGH FOR THE SAKE OF HONDA-SENPAI
STARTING NOW!
I JUST NEED TO THINK OF THIS GUY AS HONDA-SENPAI
WITH MY TECHNIQUE I WILL LEAVE YOU COMPLETELY RELAXED!
THE BASIC OF MASSAGING, 'EFFLEURAGE' TO BETTER BLOOD CIRCULATION!
shudder
ACK!
pinch
AH!
THE 'BACK KNEAD'! WHICH WILL REHABILITATE YOUR TIRED MUSCLES!
AND THEN THE RHYTHMICAL 'PETRISSAGE'
pound pound
WHAT DO YOU THINK? PERFECT, ISN'T IT!
OUCH ...

effleurage = light stroking technique
petrissage = kneading movement


JEEZ! THAT HURT!
YOU'RE LYING! I HAVE BEEN CAREFULLY FOLLOWING THE MANUAL!
THEORETICALLY, YOU ARE
OUCH
NOW THAT HURT!
THEN, WHAT ABOUT THIS?
AH...

.....
THAT FEELS SO GOOD...
ONLY ONE THING
NO WAY!
THE HAND MOVEMENT AND PRESSURE BETWEEN NOW AND BEFORE ARE EXACTLY THE SAME
THE DIFFERENCE IS IN WHETHER OR NOT YOU PUT YOUR HEART INTO IT
RIGHT NOW, FOR ME, I WANT YOU MAKE YOU FEEL GOOD, SO I PUT MY HEART INTO IT AND THAT FEELING IS CONVEYED TO MY HAND
I AM SENSITIVE TOWARDS THE FEELINGS OF THOSE WHOSE BODY I TOUCH. DO YOU UNDERSTAND?
DON'T LAUGH AT IT FOR I'M SERIOUS WHEN IT COMES TO THE BODY


TO CONVEY THE FEELINGS FROM THE HEART TO THE HAND ...
.....
WON'T YOU LET ME TRY ONCE MORE TIME?
THAT'S IT, JUST LIKE THE TIME JYOU-KUN HAD DONE FOR ME
I TOO...


SOME-HOW
YOU'VE GOTTEN BETTER...
HAA...
PUSH
PUSH
WANT TO MAKE HIM FEEL GOOD
SLOWLY INCREASE STRENGTH ...
WHAT MORE SHOULD I DO?
HAA
HAA
HERE?
HAA
HAA
LIKE THIS

YES, KNEAD THE INNER PART OF THE MUSCLES
BUT IT'S HARD...
JUST KEEP TRYING, JUST A LITTLE MORE
THAT'S GOOD
REALIZE
...WAS IT GOOD?
chatter
chatter
chatter

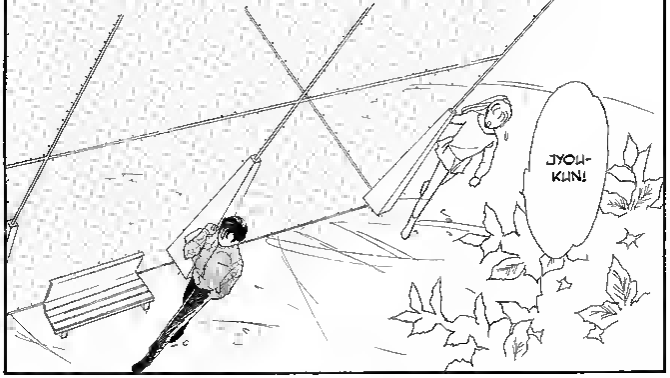
WELL, IT WASN'T TOO BAD
GREAT
HOW MUCH? VERY?
AH
THIS MUCH
IF YOU CAN'T UNDERSTAND, THEN ONE MORE TIME

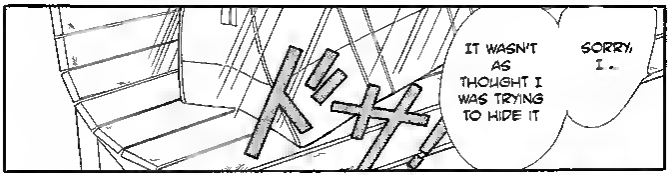
thump
THIS MUCH IS GOOD
IT'S ONLY WITH THIS PERSON'S TOUCH THAT I FEEL A HEAT SPREAD WITHIN MY FEELINGS AND MY HEART
WHEN WILL I BE DOING THIS RUN THROUGH WITH SENPAI?
thump
BUT
WHY IS THAT?

GO
GO
TSUSHI-MA-SAN
HONDA-SENPAI
HEY
WE'RE COUNTING ON YOU TO CHEER FOR US DURING TOMORROW'S MATCH
ERM, TSUSHI-MA-SAN
H-HMPH
THAT'S ONLY IF RIKA DOESN'T SPRAIN HER BACK
listen listen

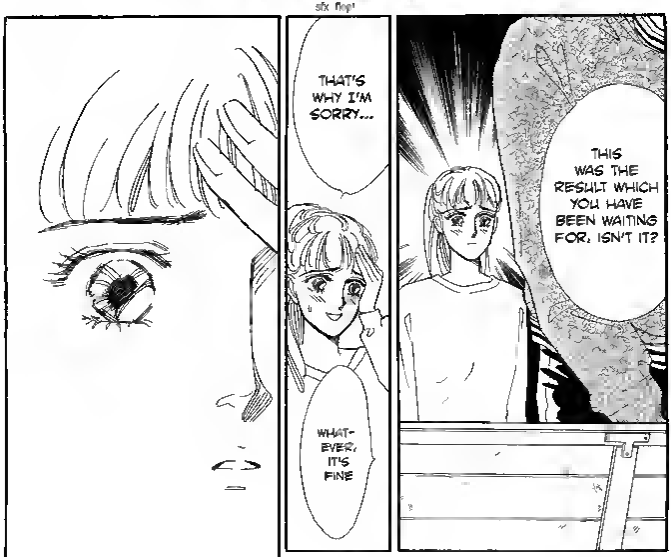
HOW ABOUT ACCOMPANYING ME TO A CONCERT TONIGHT?
NO,P
OI
Eh-!
Unbelr
WITH ME?
W- WHY SO SUDDENLY ?
THERE'S NO 'WHY', IT'S JUST ME ASKING YOU OUT
closer
closer
closer
OH YEAH THE MASSAGE I ALMOST FORGOT ABOUT GIVING SENPAI A MASSAGE
SO- SORRY
around
OH YEAH, I WANT TO GIVE SENPAI A MASSAGE. I'VE BEEN PRACTICING!
A MASSAGE ? OH...

YEAH, IT FEELS REALLY GOOD...
realize
JYOU-KUN!
SO IT WAS FOR HONDA-SENPAI... HUH?
WHAT'S UP WITH THAT GUY? HE DIDN'T EVEN COME GREET HIS SENPAI!

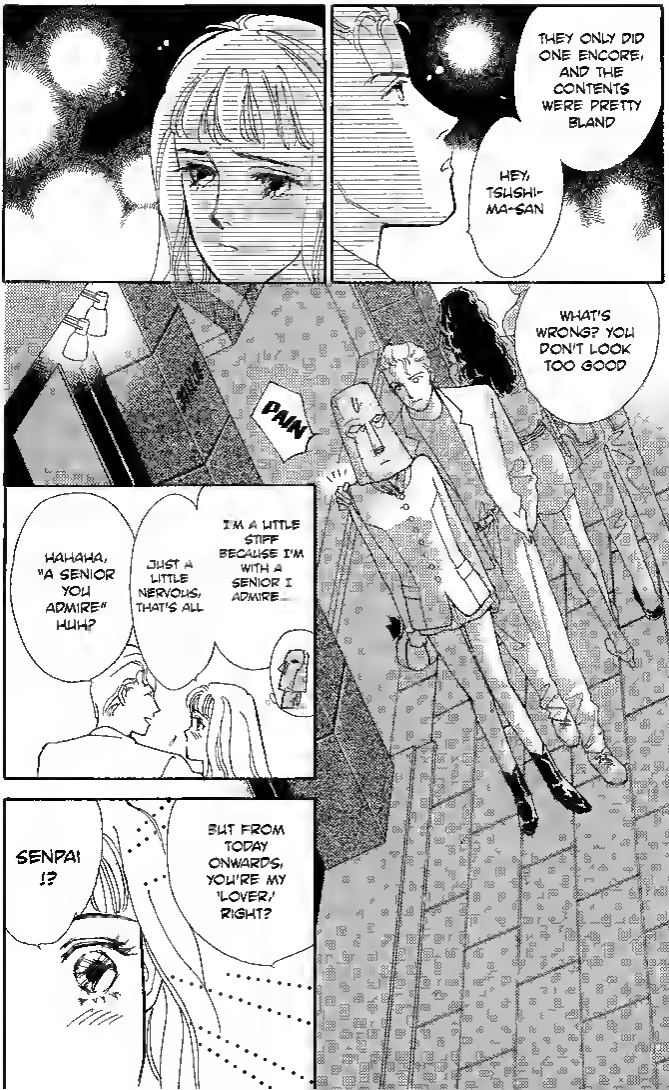

JYOU-KUN!


SORRY, I..
IT WASN'T AS THOUGHT I WAS TRYING TO HIDE IT
ドサッ

sfx: flop!

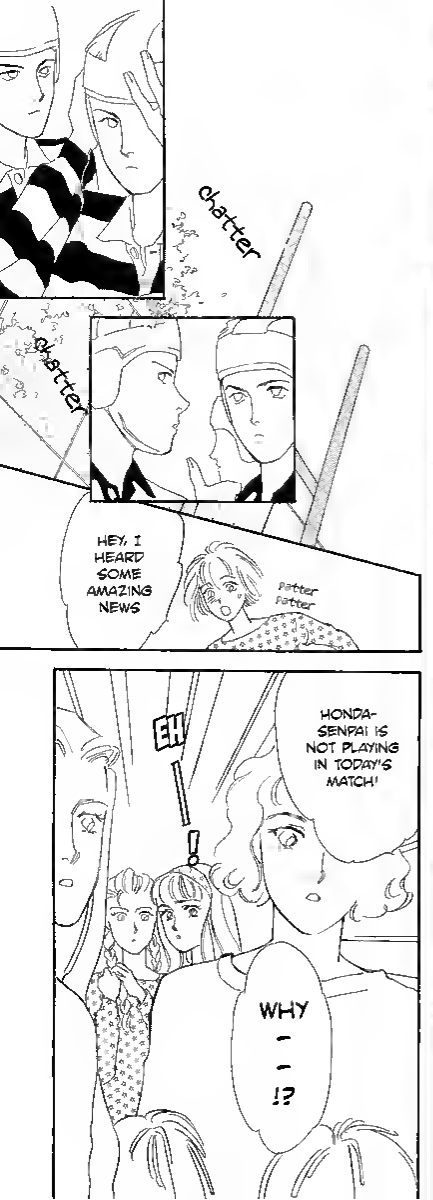

THAT'S WHY I'M SORRY...
WHAT-EVER, IT'S FINE
THIS WAS THE RESULT WHICH YOU HAVE BEEN WAITING FOR, ISN'T IT?

IT'S BECAUSE YOU WERE BEING LEAD ON
JYOU...
KUN...
THAT CONCERT WASN'T REALLY THAT GREAT


THEY ONLY DID ONE ENCORE, AND THE CONTENTS WERE PRETTY BLAND
HEY, TSUSHI-MA-SAN
WHAT'S WRONG? YOU DON'T LOOK TOO GOOD
PAIN
I'M A LITTLE STIFF BECAUSE I'M WITH A SENIOR I ADMIRE...
JUST A LITTLE NERVOUS, THAT'S ALL
HAHAHA, "A SENIOR YOU ADMIRE" HUH?
BUT FROM TODAY ONWARDS, YOU'RE MY 'LOVER,' RIGHT?
SENPAI !?

.....
OH YEAH, DIDN'T YOU SAY SOMETHING ABOUT GIVING ME A MASSAGE? MASSAGE...
I'VE BEEN SO NERVOUS EVER SINCE THE BEGINNING, THERE'S NO WAY WE CAN DATE...
YES...
I'M SORRY, SENPAI
I APOLOGIZE, BUT I HAVE TO REFUSE GIVING YOU A MASSAGE
!?
HOTEL LOVE
I'M SO GLAD, LET'S GO!
INFORMATION
REST ¥4,200
STAY ¥7,300~
FULL

This is YOSHIWARA, I am YOSHIHARA
I - I - I MEANT A NORMAL ---- MASSAGE
WHAT IS THAT SO? JUST AS I THOUGHT
SORRY, SORRY!
IS IT FASHION OR SEXUAL PLAY? WHICH ONE IS IT?
SE-SENPAI, IF IT'S ABOUT THE MASSAGE I CAN GIVE YOU ONE AT SCHOOL TOMORROW
HEY, ABOUT YOUR PRACTICED MASSAGE
sfx going pale
GOOD BYE
WHICHEVER ONE IS FINE, AREN'T WE GOING IN?
WHATEVER IT IS, IT'S FINE AS LONG AS ONE IS HAPPY ABOUT IT
THAT'S RIGHT, BE IT SEXUAL PLAY OR FASHION
YSK


chatter
chatter
HEY, I HEARD SOME AMAZING NEWS
Patter Patter
EH!!
HONDA-SENPAI IS NOT PLAYING IN TODAY'S MATCH!
WHY--!?
BUT
BUT THE PERSON I REALLY WANT TO GIVE A MASSAGE TO...

SO, WHO IS REPLACING HONDA-SENPAI...
THE THING IS, YESTERDAY HE WAS CAUGHT COMING OUT FROM A LOVE HOTEL BY A TEACHER AND IS NOW BEING PENALIZED!!
HYA
Hey hey who did he go in with??
JYOH-KUN!
Go Go

HEY, RIKA, LET'S NOT DO THE GRANDSTAND ROUTINE. YOU NEED TO BE CAREFUL NOT TO SPRAIN YOUR BACK AGAIN.
KEEP GOING, JYOU-KUN!
RUSTLING
AH!
BESIDES JYOU-KUN, I CAN'T SEE ANYTHING ELSE
BUT

sfx waa
(excited roar)
BESIDES JYOU-KUN, I CAN'T SEE ANYTHING ELSE
That was quite some-thing Jyou

GOOD GAME
7
GROWL
YOU GOT THE WRONG PERSON, I'M NOT HONDA-SENPAI
WOULD YOU LIKE ME TO MASSAGE...
Pass
BANG
Infirmary
Oh, where's Jyou?

AAAAAH!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!
RUGBY CAUSES FATIGUE IN THE MUSCLES!
OVER HERE, THE LATISSIMUS DORSI MUSCLE!
PUSH
HEY, WAIT A MINUTE...
drop

DROP
DROP
DROP
IT'S ONLY FOR JYOU-KUN
THE PERSON WHO I WANT TO MAKE FEEL GOOD FROM THE BOTTOM OF MY HEART
THE PERSON I WANT TO MASSAGE
THE PERSON I REALLY LIKE
I UNDERSTAND

YOUR FEELINGS ARE BEING REFLECTED THROUGH YOUR HANDS
JYOU-KU...

BE GENTLE .END.